

國際問題參考資料

第

303

號

中央宣傳部國際宣傳處編譯
民國三十一年 月 日

中華民國卅一年七月五日

專供參考
請勿發表

國際問題參考資料

國際宣傳在編譯

本期目錄

- 一、印度回教聯盟領袖真納對甘地尼赫魯的批評
- 二、甘地駁英國輿論

印度回教聯盟領袖真納對甘地尼赫魯的批評

（譯自六月二十三日洛克諾國民先驅報）

全印回教聯盟領袖真納於六月二十二日發表聲明如下：

甘地先生最後終於公開聲明，只有在印度獲得獨立之後，印度始能統一。印回問題始能解決，他儼然像擁護印回統一。

者似此，日後豈得印面統一現在終於脫去了這件二十二年的外衣。印回不統一印度即不能獨立，本為甘地的四大原則之一，最後他終於放棄了。這許多年來，他極巧妙的帶着面具，以圓滑的態度欺騙回教徒，我願同意他的意見，時間是無情的敵人，他現在終於顯出他的真面目了。

我總覺得甘地從來沒有誠意解決回印問題，有之必須適合他的印度教統治的條件。自一九二五年以來，每逢緊急關頭，他方有機會用某種方法或立諒解的時候，總是甘地一人使我們失望。

他現在又有「請英人離開印度」的新口號提出。但是他主張英人必須撤退之後，又說須有秩序的撤退。他發表第一次聲明之後，屢次加以說明，他最後一次說明無論本國或外國我們都

報端聽見過，但凡深知甘地先生的人都很懂得他的意思。他是
希望英國政府承認國民大會就是印度，甘地就是國民大會，
希望英國政府以他為全印的發言人與他談判，將政權移交給
自組有封的印度國民大會，用刺刀來支持甘地的政權。印度
激動的國民大會因此可以統治回教徒及其他少數教民，迫令他們
屈服。

甘地並沒有爭取印度獨立的意思。他和尼赫魯一樣都
只知濫用口說和標語，假使他的鼓勵若英國政府立刻撤退，
即使不意甘地所說所謂有秩序的撤退，回教聯盟還很表
表示歡迎，倘謂回教聯盟贊成英人繼續統治印度，那末在
是對回教徒的一種毀謗。

尼赫魯很明白的表示「非到印度獲得獨立消滅不國政

權的時候，他絕不討論印度自治問題，同時也不論用任何方式，絕不討論印回的共同問題。但是他說：「就國民大會會員而言，我們人相信只要有利於我中心目中的目標，我們很願意與真納先生會談。但是他並不想考慮我中心目中的目標，所以他說：『如果我們能討論印度爭取獨立的方法，或者說，我們能討論先驅逐印度外國政權再及其他問題的方法，那就很接近問題的焦點了。』他能不能首先公佈他的『消滅印度外國政權』的方法呢？」

我們用一些抽象的名詞來表示我們要爭取印度的獨立，這沒有用處的。如果強並沒有這樣的意思，就用不着製造空中樓閣，談什麼印度自由及獨立國民政府等口號。要爭取印度去民族獨立和自由，不僅應在消滅外國政權或

者消滅甘地所希望的那種無政府及混亂狀態的統治，而應在積極方面的憲法第五一個可以接收英國移交政權的政府，以代替甘地今日所破壞廢除的外國政府地位，這樣的政府一定竭力使各國民族信賴和景仰，並維護此大非洲現有的種種權益。

國民大會若不放棄這種烟幕、欺騙和虛偽宣傳，則印度前途將仍受障礙。

聽說印度將發動一個「大運動」。這種威嚇是想壓服蒙境因蘇人心搖動的英國援救甘地的要求。我只能說，強使英人立好善回教權益的情況之下對國民大會屈服，那他們就犯了極大的錯誤。

我們不知道這種「大運動」究竟將表現些什麼。但任何事

三
件皆不能交與我們要求回印各語的既足目的。到了那時，全印
回教聯盟執行委員會將決定如何應付這新的局面。一旦發
生這種事情，我們將立刻召集執行委員會會議。

甘地駁英國輿論

〔譯自六月十三日洛克諾國民先驅報〕

倫敦泰晤士報對甘地最近言論有所批評，甘地答覆後為次：

我認爲我的建議極簡單明瞭。任何偉大人物，他若果欲
解我國建議，將被歷史處罰，判爲同盟國的敵人。印度全國各
政黨已一致反對克利浦斯的建議。若有人再行提出他的建議，

福壽英國政府亦將就其決議而論其為印度。

甘地說：「國之大命，會員亦必所提解決辦法，無論內容如何明白，他們的言論和文字總是被人誤解。我最近所提建議，我認為很富於友誼的精神，內容也很清楚，但是已經開始被人誤解。我覺得這為建議極簡單明瞭。我建議英國應當志於其所發表的聲明，應使各籍滿印民，不為印度命運之征服者及統治者，讓印度處理自己的命運，不受強亮的干涉，這并不妨害盟軍抵抗日本侵襲的戰爭。」

我知道這完全是替英國真立一個道義的立場，讓出在印度有一個不為帝國主義却為人類自由的大盟國。印度地位於無政府狀態，則其責任者應當是英國而不是我。我的這話意思是說，我寧願印度處於無政府狀態，而不願印度

及今日的奴役以及地帶的衰弱。任何偉大的事物他必果誤解
我的建議將被歷史定罰。判為同盟國的敵人。印度已獲衡
量邁克利浦斯的建議。經過審慎考慮之後。全國各黨一致反
對。若有人再向印度提出克利浦斯的建議。視為英國故
家的既足決議。那就是侮辱印度。